

## آیا دانشمندان بی طرف هستند؟

### بررسی منابع ارزیابی در مقالات عمومی انگلیسی

عصمت بابایی

محمودرضا عطایی

مودت سعیدی

### دانشگاه خوارزمی تهران، ایران

با پیشرفت روزافزون فناوری و پیامدهای آن برای جوامع، عموم مردم حق دارند تا از نتایج علمی باخبر شوند. از سویی، عموم مردم به کسب اطلاعات در مورد نتایج تحقیقات علمی علاقه مند هستند. از سویی دیگر، دانشمندان نیز مایل هستند تا احساسات خود را در مورد کشفیات خود با عموم مردم به اشتراک گذارند و بدینوسیله، مخاطبان بیشتری بیابند. این امور به اهمیت یافتن عمومی سازی علم در دهه های اخیر انجامیده است. مطالعه ی حاضر بدنبال بررسی فراوانی منابع ارزشیابی مدل ارزیابی در مقالات علمی عمومی انگلیسی در رشته ی تغذیه بود. بدین منظور، ۶۰ مقاله ی عمومی انگلیسی در چهار منبع عمومی وب مد، بتر نوتریشن، ساینس دیلی، و نیویورک تایمز از نظر سه گروه اصلی و زیرگروه های آنها در تئوری ارزیابی مورد بررسی قرار گرفتند. نتایج تحلیل و بررسی متون علمی عمومی حاکی از آن بود که نویسندگان از منابع نگرشی و بدنبال آن از منابع درجه بندی و تعهدی استفاده کرده بودند. از نظر سه زیر گروه های سه گروه اصلی، نویسندگان موارد بیشتری از تقدیر، شدت عمل، و چند تاویلی در متون علمی عمومی بکار گرفته بودند. یافته ها نشان داد که نویسندگان مقالات علمی عمومی انگلیسی احساسات خود را در مورد کشفیات خود در قالب منابع ارزیابی در متون خود ارائه می نمایند. نتایج این تحقیق می تواند برای گنجاندن منابع ارزیابی در مواد درسی انگلیسی برای اهداف دانشگاهی مورد استفاده قرار گیرد تا دانشمندان آتی بتوانند به درستی انتظارات گروه دیگری از مخاطبان مورد نظر خود را، یعنی عموم مردم را همگام با لحاظ نمودن الزامات اجتماع کلامی دانشگاهی که به آن تعلق دارند مرتفع سازند.

## بررسی ویژگی‌های معلمان ایرانی زبان انگلیسی دبیرستان‌ها و موسسات آموزش زبان

حسن سودمند افشار

رئوف حمزوی

دانشگاه بوعلی سینا، ایران

مطالعه‌ی حاضر، به بررسی ویژگی‌های ۱۴۷ معلم ایرانی زبان انگلیسی به عنوان زبان خارجی پرداخت که در دبیرستان‌ها (۶۲ معلم) و موسسات خصوصی زبان (۸۵ معلم) مشغول تدریس بودند. داده‌های این مطالعه با استفاده از پرسشنامه‌ی ویژگی‌های معلم زبان که گویه‌های آن عمدتاً از بورگ (۲۰۰۶) اقتباس شده، جمع‌آوری شد. همچنین، به منظور افزایش روایی یافته‌ها، از هر گروه، ۲۰ معلم (یعنی ۴۰ معلم در مجموع) به صورت تصادفی انتخاب شده و در مصاحبه‌ای نیمه‌ساختار یافته شرکت نمودند. نتایج آزمون‌تی مستقل نشان داد که به طور کلی، تفاوت معناداری بین ویژگی‌های معلمان زبان انگلیسی دبیرستان و معلمان موسسات زبان وجود داشت. علاوه بر این، نتایج آزمون‌تی دو و تحلیل محتوای مصاحبه‌ها نشان داد که تفاوت معناداری بین معلمان موسسات زبان و معلمان زبان انگلیسی دبیرستان در برخی از ویژگی‌ها وجود داشت که این ویژگی‌ها معمولاً به تدریس موفقیت‌آمیز نسبت داده می‌شوند که عبارتند از "تسلط کافی بر مهارت‌های شنیداری-گفتاری"، "منظم و وقت‌شناس بودن"، "انتقادپذیر بودن"، "به شخصیت دانش‌آموزان احترام گذاشتن"، "به نظرات دانش‌آموزان گوش فرادادن و به آنان اجازه‌ی ابراز دیدگاه‌های خود را دادن" و "به دانش‌آموزان و یادگیری آنان علاقه نشان دادن". نتایج این تحقیق می‌تواند برای دوره‌های تربیت مدرس زبان و همچنین مدرسان زبان انگلیسی متمرثر واقع شود.

## تعامل پویا میان تحمل ابهام، انطباق‌پذیری، هوش فرهنگی، رویکردهای یادگیری و عملکرد تحصیلی

فراگیران زبان انگلیسی

شادی الله دادی

افسانه غنی زاده

دانشگاه امام رضا (ع)، ایران

هدف عمده‌ی آموزش و پرورش تربیت فراگیرانی کارآمد و توانمند است که این امر مستلزم توسعه‌ی عوامل شناختی، فراشناختی، انگیزشی، فرهنگی و هیجانی است. هدف این مطالعه بررسی روابط متقابل مجموعه‌ای از عوامل شناختی، فراشناختی، فرهنگی و هیجانی از قبیل: انطباق‌پذیری، تحمل ابهام، هوش فرهنگی، رویکردهای یادگیری و تاثیر این متغیرها بر عملکرد تحصیلی

فراگیران در قالب یک مدل می باشد. شرکت کنندگان این مطالعه ۱۸۰ دانشجوی رشته ی مترجمی و آموزش زبان انگلیسی در مقطع کارشناسی و کارشناسی ارشد می باشند. برای اندازه گیری متغیرهای مورد مطالعه در این تحقیق از ۴ پرسش نامه که به زبان فارسی ترجمه شده اند استفاده شده است: پرسش نامه ی "مقیاس تحمل ابهام زبان دوم"، قسمت هایی منتخب از پرسش نامه ی "هوش هیجانی"، پرسش نامه ی "هوش فرهنگی" و پرسش نامه ی "بازیابی فرآیند تحصیل" که یادگیری سطحی و عمقی را می سنجد. نتایج حاصل از مدل سازی معادلات ساختاری بیانگر این است که تمامی متغیرهای مورد مطالعه در این تحقیق به جز انطباق پذیری بر عملکرد تحصیلی فراگیران تاثیر مستقیم و بسزایی داشته اند. از بین متغیرها شیوه های یادگیری عمیق بیشترین تاثیر و تحمل ابهام کمترین تاثیر را بر عملکرد تحصیلی فراگیران دارد. هم چنین بر اساس یافته ها هوش فرهنگی متاثر از تحمل ابهام و انطباق پذیری می باشد.

## مشخصات واژگان مورد استفاده در چکیده مقالات مجلات تخصصی روانشناسی: مقایسه ای میان

### مجلات ایرانی و انگلیسی

اسحق اکبریان

زهره قنبرزاده

محمد افضلی شهری

دانشگاه قم، ایران

ترسیم مشخصات واژگان به منظور توصیف زبان و شیوه های آموزش، نتایج مفیدی را در بر داشته (لیو، ۲۰۱۴) و به ویژه، اهمیت واژگان علمی را برای فراگیران زبان انگلیسی به عنوان زبان بیگانه (EFL) در این فرآیند برجسته ساخته است. بررسی حاضر نیز تلاش می کند تا مشخصات واژگان، به خصوص واژگان علمی، را در بخش خلاصه مقالات علمی مجلات تخصصی روانشناسی دآوری شده ایرانی و انگلیسی را به صورت مقابله ای ترسیم نماید. مجلات تخصصی ایرانی مورد مطالعه، مقالات را به زبان فارسی منتشر می نماید و در عین حال خلاصه آنها را به زبان انگلیسی ضمیمه می کند، در حالی که در آن دیگری، مقالات به زبان انگلیسی منتشر می شود. بدین منظور، مجموعه ای (شامل ۳۰۷۱۲۶ کلمه)، با دو زیرمجموعه که تقریباً دارای اندازه و ویژگی های مشابه می باشند، از مجلات تخصصی ایرانی و انگلیسی جمع آوری و توسط نرم افزار RANGE تجزیه و تحلیل گردید. تحلیل های انجام شده، پوششی ۱۵ درصدی و به کارگیری بیش از ۵۰۰ واژه از لیست واژگان علمی (AWL) را در دو زیرمجموعه ایرانی و انگلیسی نشان داد. با این وجود، در واژگان علمی و غیرعلمی مورد استفاده در دو زیرمجموعه فوق، تفاوت هایی وجود دارد. اکثر

واژگان علمی استفاده شده، به واژگان ابتدایی خرده‌لیست‌های AWL اختصاص دارد. نتایج آموزشی مرتبط با مهارت خواندن و نوشتن نیز، به ویژه در محیط‌های مربوط به انگلیسی برای اهداف آموزشی، ارائه گردیده است.

## ابزاری جهت انتخاب واژگان مناسب در تدریس زبان خارجی

### آنتونیو مانوئل آویلا مونوز

#### دانشگاه مالاگا، اسپانیا

این مطالعه برآن است تا به افراد حرفه‌ای زبان خارجی جهت انتخاب واژه‌نامه مناسب بجا با سطح دانشجویان در زبان روشی مستدل ارائه نماید. توجیه واژه‌نامه مذکور در این جا ریشه در استدلالی شناختی دارد؛ اگر قادر باشیم روش سازمان یافتن کلمات در ذهن را مشاهده نماییم بهتر قادر به انتخاب کلماتی خواهیم بود که در فرایند طبیعی ارتباط مورد نیاز است. پس از تحلیل لیست‌هایی از واژگان در دسترس که از تحلیل‌های قبلی گردآوری شده بودند مطالعه حاضر واژه‌نامه‌ای را مطرح می‌نماید که بر اساس مفهوم ریاضی ارزش مورد انتظار فازی از فرایندی عینی گذر کرده است. ابتدا با تعریف دقیق مفهوم دسترسی واژگان و بررسی کامل و توضیح روشی که در آن نتایج به دست آمده آغاز می‌دارد. سپس با استفاده از نظریه شناختی نمونه‌های اولیه دستگاه سازمانی را شرح می‌دهد که کلمات را در ذهن گوینده مرتب می‌نماید. متعاقباً و مطابق با معیارهای عینی انتخابی واژگانی ارائه شده است. بر این هدف با تأمل و اندیشه به اهمیت برنامه‌ای پرداخته شده است که ما را قادر می‌سازد مناسب‌ترین واژگان را بر اساس سطح توانایی زبانی دانشجویان شناسایی نماییم. به منظور اثبات بیشتر این مطالعه نویسنده آنرا در کنار مفاهیم ویژه مطروحه برنامه درسی موسسه سروانتس قرار داده است. علاوه بر آن این مطالعه به سطوح تدریس طرح شده توسط شورای آمریکایی آموزش زبان‌های خارجی (ACTFL) و چارچوب مرجع مشترک اروپایی (CEFR) ارتباط داده خواهد شد.

## پژوهشی روایی درباره تجربه معلمان زبان انگلیسی ایرانی از انجام اقدام پژوهی

### مهدی بوژمهرانی

#### دانشگاه نیشابور، ایران

پژوهش فرارو به بررسی اهداف معلمان زبان از انجام اقدام پژوهی می‌پردازد. این پژوهش همچنین فرصتها و چالش‌هایی که معلمان در فرآیند انجام اقدام پژوهی با آن مواجه می‌شوند را مورد بررسی قرار می‌دهد. داده‌های پژوهش از طریق توزیع پرسشنامه روایی (۶۸ مورد)، نگارش مقالات انعکاسی معلمان (۹ مورد) و مصاحبه انفرادی با معلمان (۱۲ مورد) گردآوری شد. بررسی محتوایی

داده‌ها نشان داد که معلمان عمدتاً با انجام اقدام پژوهی در پی افزایش مهارت‌های عملی خویش، مانند افزایش توانایی تدریس مهارت‌ها، و بهبود جنبه‌های مختلف دانش زبانی دانش‌آموزان هستند. یافته‌های پژوهش موید اینست که معلمان معتقدند که انجام اقدام پژوهی باعث می‌شود که افراد درک جامع‌تری از فرآیند آموزش زبان بدست آورند، آگاهی بیشتری نسبت به نیازهای زبان‌آموزان کسب کنند، نقش مهمتری در نظام آموزشی داشته باشند، و چارچوب نظام مندی برای نقد و بررسی فرآیندهای آموزشی بدست آورند. علاوه بر این نتایج نشان داد که محدودیت‌های زمانی، عدم داشتن دانش تخصصی برای انجام پژوهش، موانع اداری و اجرایی، و عدم همکاری سازنده دست‌اندرکاران از عمده‌چالش‌های پیش‌روی معلمان برای انجام اقدام پژوهی است. در پایان، نتایج پژوهش با هدف بررسی چگونگی افزایش رواج اقدام پژوهی در بین معلمان مورد بحث قرار گرفت.

## عزت نفس شغلی بعنوان مشخصه‌ای برای فرسودگی روانی در بین دبیران زبان انگلیسی ایران و

### ترکیه

#### ابراهیم خضرنو

#### دانشگاه شهید مدنی آذربایجان، ایران

مطالعه‌ی حاضر هدفش اندازه‌گیری میزان فرسودگی روانی و عزت نفس شغلی در بین دبیران زبان انگلیسی ایران (۲۳۰ نفر) و ترکیه (۱۵۶ نفر) و همچنین تعیین میزان تاثیر مؤلفه‌های عزت نفس شغلی (یعنی رضایت شغلی، تعهد شغلی، توسعه‌ی دانش، تغییرپذیری و ارتباط) در فرآیندهای فرسودگی روانی EE، DP و PA می‌باشد. جهت اندازه‌گیری میزان فرسودگی روانی شرکت‌کنندگان از آزمون MBI-ES و برای اندازه‌گیری میزان عزت نفس شغلی از آزمون تطبیق شده‌ی Aricak (۱۹۹۹) استفاده گردید. نتایج تحلیل‌های آماری حاکی از وجود رابطه‌ی منفی معنی‌دار بین عزت نفس شغلی و فرآیندهای فرسودگی روانی EE و DP و وجود رابطه‌ی مثبت معنی‌دار بین عزت نفس شغلی و فرایند PA در بین دبیران انگلیسی ایرانی و ترکیه‌ای می‌باشد. به‌علاوه تحلیل‌های آماری مشخص نمودند که مؤلفه‌های رضایت شغلی، تعهد شغلی و توسعه‌ی دانش به ترتیب قویترین مشخصه‌های فرآیندهای فرسودگی روانی EE، DP و PA می‌باشند. همچنین معلوم گردید که عزت نفس شغلی بهترین مقیاس تعیین‌کننده‌ی فرآیند فرسودگی روانی EE و PA در بین دبیران ایرانی و DP در بین دبیران ترکیه‌ای است. این مطالعه ضمن اشاره به اهمیت عزت نفس شغلی در آموزش، راه‌های مبارزه با فرسودگی روانی را نیز در اختیار معلمان و مسئولین قرار می‌دهد.